



► Das SEFARAD-HÖRBUCH: eine jüdische Zeitreise

- Erscheint zum 15. Europäischen Tag der jüdischen Kultur am 14.09.2014
- Fakten, Zitate, Erzählungen und Musik im Hörbuch einzigartig kombiniert
- über 40 Musik-Beispiele aller Epochen aus dem jeweiligen Kulturkreis
- 16seitiges, künstlerisch gestaltetes Beiheft mit Zeittafel, Erklärtexten und farbigen Abbildungen
- de-luxe-Verpackung in festem Bucheinband (Hardcover), 1 CD (80 Minuten)
- Film „Making of“ mit Interviews, Studioaufnahme: www.silberfuchs-verlag.de

► Geschichte, Kultur und Musik der sefardischen Juden

1492: Christoph Kolumbus segelt in die Neue Welt. Im gleichen Jahr erlässt das katholische Königspaar auf der Iberischen Halbinsel ein Ausweisungsedikt: Juden, die nicht zum Christentum konvertieren wollen, müssen Kastilien und Aragón verlassen. Tausende gehen in die Diaspora. Die Nachfahren der iberischen Juden, die „Sefarden“, bleiben der Kultur und Sprache ihrer Heimat, Spanisch und Portugiesisch, treu. Sie befruchten die Kultur ihrer neuen Lebensorte. In Italien und im Osmanischen Reich führen sie den Buchdruck ein und sind geschätzte Ärzte und Finanziers der Sultane. Die zwangsgetauften Juden, die Marranen, die später Portugal verlassen, siedeln sich in Amsterdam, Hamburg und von dort aus in der Neuen Welt an. Hier prägen sie vor allem den Synagogenbau und die Grabkunst.

Die ARD-Kulturjournalistin Antje Hinz spürt der Frage nach, wie das geografische Umfeld den Alltag und die Kultur der Sefarden, ihre Feste und Identität geprägt hat, über ständige Verfolgung, Ausgrenzung und die Grauen der Shoa hinweg bis zu den Migrationswegen in heutigen Tagen.

Eingebettet in jüdisch-sefardische Musik erzählt die Schauspielerinnen Anne Moll u. a. von dem iberisch-jüdischen Philosophen Moses Maimonides, dem Religionskritiker Baruch de Spinoza, den Dichtern Jehuda ha-Levi und Ibn Esra sowie von sefardischen Intellektuellen des 20. Jahrhunderts, dem Liedermacher Georges Moustaki sowie den Literaten Elias Canetti und Mario Levi.



Anne Moll

► Unser Team

Manuskript, Musikauswahl, Regie: Antje Hinz
Cover-Illustration & Grafik: www.roswitha-roesch.de
Audio-Produktion/Schnitt/Mischung: Björn Kempcke
Sprachaufnahmen: Andreas Fuderer, PBF Hamburg
Wissenschaftliche Beratung: Michael Studemund-Halévy, docteur-ès-lettres, und Dr. Anna Menny, Institut für die Geschichte der deutschen Juden Hamburg (igdj-hh.de)
Kommunikativer Beistand: Dr. Helena Cortés Gabaudan, Instituto Cervantes Hamburg
Fundraising, Projektleitung: Antje Hinz



► Zum Inhalt

- 01 Der Traum von Zion: die biblischen Wurzeln von Sefarad
- 02 Unter Römern, Westgoten, Muslimen: jüdisches Leben auf der Iberischen Halbinsel
- 03 Das Kalifat von Córdoba: Blüte der hebräisch-arabischen Dichtung
- 04 Jüdische Gelehrte in unruhigen Zeiten: Jehuda ha-Levi, Abraham Ibn Esra und Moses Maimonides
- 05 Vielsprachigkeit und Liebeslieder: der Hof von Toledo unter Alfons dem Weisen
- 06 Zwangstaufe, Flucht oder Tod: das Ausweisungsedikt von 1492
- 07 Gebete und Lehren im Geheimen: Marranen in Portugal
- 08 Druckwerke im Geist der Renaissance: die Ferrara-Bibel – Sefarden in Italien
- 09 „Jerusalem des Balkans“: Saloniki – Sefarden im Osmanischen Reich
- 10 Freidenker in Amsterdam: Uriel da Costa und Baruch de Spinoza
- 11 Aufbruch in die Neue Welt: Brasilien, Curaçao, New York und Surinam
- 12 Begräbnisriten und Grabinschriften: Sefarden in Hamburg
- 13 Erlösung durch Sünde: Shabtai Zvi – der selbsterklärte Messias
- 14 Hochzeitsrituale, die „Alliance Israélite Universelle“, der Liedermacher Georges Moustaki
- 15 „Die gerettete Zunge“: Elias Canetti – die Sefarden des Balkans
- 16 Shoa: Singen gegen Verzweiflung und Tod - ein Gedenkstein in Auschwitz
- 17 Legendenbildung: Sefarden, Aschkenasen und der Mythos „Sefarad“
- 18 „Spanier ohne Vaterland“: Ángel Pulido und das sefardische Erbe in Spanien
- 19 Der Schlüssel zu Sefarad: die judenspanische Sprache
- 20 Sefarad erfindet sich neu: Impulse aus Istanbul, Paris und Buenos Aires

► Danke

Geleitwort: D. Miguel De Lucas, Direktor der Casa Sefarad-Israel, Madrid
Förderer: Reinhard-Frank-Stiftung, Axel Springer Stiftung, Dr. Nelly Hahne-Stiftung, BGAG-Stiftung, Ursula Lachnit-Fixson Stiftung (Centrum Judaicum Berlin), Stiftung Laurusstern, Zentralrat der Juden

Musik: Thomas Wimmer & Accentus / alia-vox.com / umusic.com / sonymusic.de / jaro.de / asinamusic.com / signumrecords.com / kalan.com / sefiroth.bandcamp.com / sonoluminus.com / Dorianmusicabrasilis.org.br / escribano.at / saltiel.at / harmoniamundi.com / naxos.com / pneumapaniagua.es / armusic.co.uk

Künstlerisch gestaltete Premium-CD-Editionen mit 16seitigem Beiheft

Die ZEIT: „Studienreisen fürs Sofa: Die spannenden CDs überzeugen durch ihre hohe Qualität.“



- Wissensedition: LÄNDER HÖREN – KULTUREN ENTDECKEN, ca 80 Min., je € 24,-
Jahrespreis der deutschen Schallplattenkritik, ITB BuchAward



ARGENTINIEN HÖREN
Sprecher: Josef Tratnik
Autorin: Antje Hinz
ISBN 978-3-940665-19-5



AUSTRALIEN HÖREN
Sprecher: Andreas Fröhlich
Autorin: Hilke Maunder
ISBN 978-3-940665-22-5



BRASILIEN HÖREN
Sprecher: Andreas Fröhlich
Autor: Andreas Weiser
ISBN: 978-3-940665-37-9



CHINA HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Antje Hinz
ISBN 978-3-9810725-2-5



DÄNEMARK HÖREN
Sprecher: Peter Kaempfe
Autor: Hans Klüche
ISBN 978-3-940665-31-7



DEUTSCHLAND HÖREN
Sprecher: Rolf Becker,
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-940665-02-7



Übersetzungen:
LISTEN TO GERMANY,
ISBN 978-3-940665-06-5
ALEMANIA PARA ESCUCHAR,
ISBN 978-3-940665-07-2
USŁYSZCIE NIEMCY,
ISBN 978-3-940665-29-4



FINNLAND HÖREN
Sprecher: Josef Tratnik
Autorin: Barbara
Barberon-Zimmermann
ISBN 978-3-940665-33-1



FRANKREICH HÖREN
Sprecher: Dietmar Mues
Autorin: Barbara
Barberon-Zimmermann
ISBN 978-3-9810725-8-7



GRIECHENLAND HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Antje Hinz
ISBN 978-3-940665-09-6



GROSSBRITANNIEN HÖREN
Sprecher: Peter Kaempfe,
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-940665-28-7



INDIEN HÖREN
Sprecher: Rufus Beck
Autor: Peter Pannke,
Lisa Fehrenbach
ISBN 978-3-940665-13-3



**ISRAEL HÖREN –
DAS HEILIGE LAND**
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-940665-00-3



ITALIEN HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-940665-23-2



JAPAN HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorinnen: Corinna Hesse
und Antje Hinz
ISBN 978-3-9810725-3-2



MEXIKO HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Antje Hinz
ISBN 978-3-940665-30-0



NIEDERLANDE HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-9810725-1-8



POLEN HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Barbara
Barberon-Zimmermann
ISBN 978-3-940665-18-8



RUSSLAND HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Antje Hinz
ISBN 978-3-9810725-5-6



**SEFARAD HÖREN:
Eine jüdische Zeitreise**
Sprecher: Anne Moll
Autor: Antje Hinz
ISBN: 978-3-940665-32-4



SINTI UND ROMA HÖREN
Sprecher: Rolf Becker, Anne Moll
Autorin: Anja Tuckermann
ISBN 978-3-940665-25-6



SPANIEN HÖREN
Sprecher: Dietmar Mues
Autorin: Antje Hinz
ISBN 978-3-940665-12-9



TÜRKEI HÖREN
Sprecher: Ercan Durmaz
Autor: Martin Greve
ISBN 978-3-940665-01-0



UNGARN HÖREN
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-9810725-6-3

- Wissensedition: LEBEN IN DER MUSIK, KLINGENDE KOMPONISTENBIOGRAFIEN, ca 80 Min., je € 24,-



DAS HÄNDEL-HÖRBUCH
Sprecher: Dietmar Mues
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-940665-08-9



DAS SCHUMANN-HÖRBUCH
Sprecher: Dietmar Mues, Anne Moll
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-940665-17-1



DAS MOZART-HÖRBUCH
Sprecher: Henning Westphal
Autorin: Corinna Hesse
ISBN 978-3-9810725-0-1

2 CDs, (95 Min.) € 24,-

- Wissensedition: ERFOLGSGESCHICHTEN, ca 80 Min., je € 24,-



DEUTSCHE ERFINDER
Sprecher: Hannelore Hoyer,
Dietmar Mues, Holger Löwenberg
Autorin: Ulrike Gropp
ISBN 978-3-940665-12-6



DAS HANSE-HÖRBUCH
Geschichte und Kultur
Sprecher: Rolf Becker
Autorin: Sibylle Hoffmann
ISBN 978-3-940665-03-4



Silberfuchs-Verlag

Wissensverlag und Mediendienstleister
Labor für gesellschaftliche Wertschöpfung



Silberfuchs-Verlag

Corinna Hesse & Antje Hinz GbR
Holzkruger Weg 12
D-19260 Tüschow
Tel. 038843 - 82 41 88 Fax - 89
info@silberfuchs-verlag.de